

Breakfast with Jesus

John 21:1-14

John 21:1

★ 1 Afterward Jesus appeared again to his disciples, by the Sea of Galilee. It happened this way:

与耶稣共进早餐

约翰福音 21:1-14

约翰福音21:1

★ 1 又向门徒显现。他怎样显现记在下面：

John 21:2-3

- ★ 2 Simon Peter, Thomas (also known as Didymus), Nathanael from Cana in Galilee, the sons of Zebedee, and two other disciples were together.
- ★ 3 “I’m going out to fish,” Simon Peter told them, and they said, “We’ll go with you.” So they went out and got into the boat, but that night they caught nothing.

约翰福音 21:2-3

- ★ 2 有西门彼得和称为低土马的多马，并加利利的迦拿人拿但业，还有西庇太的两个儿子，又有两个门徒，都在一处。
- ★ 3 西门彼得对他们说：“我打鱼去。”他们说：“我们也和你同去。”他们就出去，上了船，那一夜并没有打着甚么。

John 21:4-5

- ★ 4 Early in the morning, Jesus stood on the shore, but the disciples did not realize that it was Jesus.
- ★ 5 He called out to them, “Friends, haven’t you any fish?”
- ★ “No,” they answered.

约翰福音 21:4-5

- ★ 4天将亮的时候，耶稣站在岸上，门徒却不知道是耶稣。
- ★ 5耶稣就对他们说：“小子！你们有吃的没有？”
- ★ 他们回答说：“没有！”

John 21:6

★ 6 He said, “Throw your net on the right side of the boat and you will find some.” When they did, they were unable to haul the net in because of the large number of fish.

约翰福音 21:6

★ 6 耶稣说：“你们把网撒在船的右边，就必得着。”他们便撒下网去，竟拉不上来了，因为鱼甚多。

John 21:7

★ 7 Then the disciple whom Jesus loved said to Peter, “It is the Lord!” As soon as Simon Peter heard him say, “It is the Lord,” he wrapped his outer garment around him (for he had taken it off) and jumped into the water.

约翰福音 21:7

★ 7 耶稣所爱的那门徒对彼得说：“是主！”那时西门彼得赤着身子，一听见是主，就束上一件外衣，跳在海里。

John 21:8-9

- ★ 8 The other disciples followed in the boat, towing the net full of fish, for they were not far from shore, about a hundred yards.
- ★ 9 When they landed, they saw a fire of burning coals there with fish on it, and some bread.

约翰福音 21:8-9

- ★ 8 其余的门徒离岸不远，约有二百肘，就在小船上把那网鱼拉过来。
- ★ 9 他们上了岸，就看见那里有炭火，上面有鱼，又有饼。

John 21:10-11

- ★ 10 Jesus said to them, “Bring some of the fish you have just caught.”
- ★ 11 So Simon Peter climbed back into the boat and dragged the net ashore. It was full of large fish, 153, but even with so many the net was not torn.

约翰福音 21:10-11

- ★ 10 耶稣对他们说：“把刚才打的鱼拿几条来。”
- ★ 11 西门彼得就去，把网拉到岸上，那网满了大鱼，共一百五十三条。鱼虽这样多，网却没有破。

John 21:12

★ 12 Jesus said to them, “Come and have breakfast.” None of the disciples dared ask him, “Who are you?” They knew it was the Lord.

约翰福音 21:12

★ 12 耶稣说：“你们来吃早饭。”门徒中没有一个敢问他：“你是谁？”，因为知道是主。

John 21:13-14

- ★ 13 Jesus came, took the bread and gave it to them, and did the same with the fish.
- ★ 14 This was now the third time Jesus appeared to his disciples after he was raised from the dead.

约翰福音 21:13-14

- ★ 13 耶稣就来拿饼和鱼给他们。
- ★ 14 耶稣从死里复活以后向门徒显现，这是第三次。

DISCUSSION

- ★ What is your favorite meal (Breakfast, lunch or dinner)?
- ★ Share about your most favorite meal this past week.

讨论问题

- ★ 你最喜欢的一餐是什么（早餐、午餐还是晚餐）？
- ★ 分享一下你过去一周最喜欢的一餐。

John 21:1

★ 1 Afterward Jesus appeared again to his disciples, by the Sea of Galilee. It happened this way:

约翰福音21:1

★ 1 又向门徒显现。他怎样显现记在下面：

John 6:1

- ★ 1 Some time after this, Jesus crossed to the far shore of the Sea of Galilee (that is, the Sea of Tiberias),

约翰福音 6:1

- ★ 1 这事以后，耶稣渡过加利利海，就是提比哩亚海。

John 6:10-11

- ★ 10 Jesus said, “Have the people sit down.” There was plenty of grass in that place, and they sat down (about five thousand men were there).
- ★ 11 Jesus then took the loaves, gave thanks, and distributed to those who were seated as much as they wanted. He did the same with the fish.

约翰福音 6:10-11

- ★ 10 耶稣说：“你们叫众人坐下。”原来那地方的草多，众人就坐下，数目约有五千。
- ★ 11 耶稣拿起饼来，祝谢了，就分给那坐着的人，分鱼也是这样，都随着他们所要的。

John 21:2

★ 2 Simon Peter, Thomas (also known as Didymus), Nathanael from Cana in Galilee, the sons of Zebedee, and two other disciples were together.

约翰福音 21:2

★ 2 有西门彼得和称为低土马的多马，并加利利的迦拿人拿但业，还有西庇太的两个儿子，又有两个门徒，都在一处。

John 21:3

★ 3 “I’m going out to fish,” Simon Peter told them, and they said, “We’ll go with you.” So they went out and got into the boat, but that night they caught nothing.

约翰福音 21:3

★ 3 西门彼得对他们说：“我打鱼去。”他们说：“我们也和你同去。”他们就出去，上了船，那一夜并没有打着甚么。

John 21:4

★ 4 Early in the morning, Jesus stood on the shore, but the disciples did not realize that it was Jesus.

约翰福音 21:4

★ 4天将亮的时候，耶稣站在岸上，门徒却不知道是耶稣。

John 21:5

- ★ 5 He called out to them, “Friends, haven’t you any fish?”
- ★ “No,” they answered.

约翰福音 21:5

- ★ 5 耶稣就对他们说：“小子！你们有吃的没有？”
- ★ 他们回答说：“没有！”

John 21:6

★ 6 He said, “Throw your net on the right side of the boat and you will find some.” When they did, they were unable to haul the net in because of the large number of fish.

约翰福音 21:6

★ 6 耶稣说：“你们把网撒在船的右边，就必得着。”他们便撒下网去，竟拉不上来了，因为鱼甚多。

John 21:7

★ 7 Then the disciple whom Jesus loved said to Peter, “It is the Lord!” As soon as Simon Peter heard him say, “It is the Lord,” he wrapped his outer garment around him (for he had taken it off) and jumped into the water.

约翰福音 21:7

★ 7 耶稣所爱的那门徒对彼得说：“是主！”那时西门彼得赤着身子，一听见是主，就束上一件外衣，跳在海里。

John 21:8-9

- ★ 8 The other disciples followed in the boat, towing the net full of fish, for they were not far from shore, about a hundred yards.
- ★ 9 When they landed, they saw a fire of burning coals there with fish on it, and some bread.

约翰福音 21:8-9

- ★ 8 其余的门徒离岸不远，约有二百肘，就在小船上把那网鱼拉过来。
- ★ 9 他们上了岸，就看见那里有炭火，上面有鱼，又有饼。

John 21:10

★ 10 Jesus said to them, “Bring some of the fish you have just caught.”

约翰福音 21:10

★ 10 耶稣对他们说：“把刚才打的鱼拿几条来。”

John 21:11

★ 11 So Simon Peter climbed back into the boat and dragged the net ashore. It was full of large fish, 153, but even with so many the net was not torn.

约翰福音 21:11

★ 11 西门彼得就去，把网拉到岸上，那网满了大鱼，共一百五十三条。鱼虽这样多，网却没有破。

John 21:12

★ 12 Jesus said to them, “Come and have breakfast.” None of the disciples dared ask him, “Who are you?” They knew it was the Lord.

约翰福音 21:12

★ 12 耶稣说：“你们来吃早饭。”门徒中没有一个敢问他：“你是谁？”，因为知道是主。

John 21:13-14

- ★ 13 Jesus came, took the bread and gave it to them, and did the same with the fish.
- ★ 14 This was now the third time Jesus appeared to his disciples after he was raised from the dead.

约翰福音 21:13-14

- ★ 13 耶稣就来拿饼和鱼给他们。
- ★ 14 耶稣从死里复活以后向门徒显现，这是第三次。

- ★ Jesus
- ★ Peter
- ★ John
- ★ Other disciples

- ★ 耶穌
- ★ 彼得
- ★ 約翰
- ★ 其他門徒